



**Subject: Tech.inf 2016-19**

**موضوع: اطلاعیه فنی ۱۹-۲۰۱۶**

**Application of the additional requirements for relevant equipment of fire-fighter's outfit**

**ویرایش الزامات در خصوص تجهیزات مربوط به Fire Fighter's outfit**

Number: 32/95/0107  
Date: 31.12.2016

شماره: ۳۲/۹۵/۰۱۰۷  
تاریخ: ۱۳۹۵/۱۰/۱۱

All respectful ICS Customers/ Surveyors

کلیه بازرسان و مشتریان محترم ICS

With gratitude

با سلام و احترام

Kindly the latest edited Application of the additional requirements for relevant equipment of fire-fighter's outfit has been attached and sent as technical information.

پیوست آخرین ویرایش الزامات در خصوص تجهیزات مربوط به Fire Fighter's outfit، در قالب اطلاعیه فنی، حضورتان ایفاد می گردد.

The electronic file of this document could be found at the following address:

نسخه الکترونیکی اطلاعیه فنی مذکور در شبکه داخلی موسسه با آدرس ذیل قابل دسترسی می باشد:

\\server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\Tech\tech.inf 2016-19

server\ICS Organization\Convention and Legislation Department\Publications\Tech\tech.inf 2016-19

Also this Electronic File will be sent via email to all respectful ICS Surveyors.

همچنین نسخه الکترونیکی این سند از طریق پست الکترونیکی به کلیه مشتریان و بازرسان محترم موسسه ارسال می گردد.

**A.M.Rezvan Panah**  
Manager of Convention & Legislation  
Department  
ICS

رضوان پناه  
مدیر واحد کنوانسیون ها و مقررات دریایی  
موسسه رده بندی ایرانیان

**Disclaimer:** Although all possible efforts have been made to ensure correctness and completeness of the information and guides contained in this technical information, the Iranian classification society is not responsible for any errors, damages, penalties or emissions made herein, nor held for any actions taken by any party as a result of information retrieved from this technical information.

ترک دعوی: اگرچه در گردآوری کلیه راهنماهای فنی ارائه شده توسط موسسه رده بندی ایرانیان، تا حد ممکن تلاش در دقت و صحت محتوا صورت گرفته است، این موسسه متحمل مسئولیتی در قبال هرگونه اشتباهات، خسارت های احتمالی و جرائمی که ممکن است در ارتباط با بکارگیری مفاهیم و مطالب ارائه شده رخ دهد، نمیباشد.

Code: ICS32F016/2

■ موسسه رده بندی ایرانیان

تهران-خیابان قائم مقام فراهانی-بالتر از میدان شعاع-کوچه شبیم-پلاک ۵

www.ics.org.ir info@ics.org.ir

نمابر: ۰۲۱ ۸۸۳۲۴۷۳۴

تلفن: ۰۲۱ ۴۲۱۸۶۰۰۰

Since the MSC Circular on the interpretation for the number of spare cylinders to replace those used during the drill was newly approved at the ninety-seven session of the Maritime Safety Committee (MSC 97) held on November 2016, please be informed of the application of additional requirements including the new information as follows:

1- Means of recharging breathing apparatus cylinders used during drills and spare cylinders to replace those used for fire-fighters

- In addition to the spare cylinders required by SOLAS Chapter II-2 Reg.10 and Reg.18, it is required to provide an onboard means of recharging breathing apparatus cylinders used during drills or a suitable number of spare cylinders to replace those used. (This requirement has already been applied from 1 July 2014.)
- According to the new interpretation for the number of "a suitable number of spare cylinders", in case where an onboard means of recharging breathing

apparatus cylinders is not provided, at least one set of spare cylinders for fire drills shall be provided for each mandatory breathing apparatus required by SOLAS Chapter II-2 Reg.10 and Reg.18. "Set of cylinders" means the number of cylinders which are required to operate the breathing apparatus.

- As for the sets of spare cylinders for each fire-fighter's breathing apparatus required by the Regulations, please refer to the following Table 1. If spare cylinders are required more than the number in Table 1 by the shipboard safety management system (SMS), the number of spare cylinders carried on board shall be in accordance with the SMS.

No additional cylinders are required for fire drills for breathing apparatus sets required by SOLAS Chapter II-2

Reg.19, IGC Code, IBC Code, and IMSBC Code.

- Ships which are delivered on or after 1 January 2017 shall comply with the above requirements by the delivery of the ships.
- Ships which are delivered before 1 January 2017 shall comply with the above requirements by 1 January 2017.

2- Fire-fighter's communication

- A minimum of two two-way portable radiotelephone apparatus for each fire party for fire-fighter's communication shall be carried on board. Those two-way portable radiotelephone apparatus shall be of explosion-proof type or intrinsically safe.
- Except for the radiotelephone apparatus required by SOLAS Chapter III Reg.6.2.1 and Reg.6.4.1, other radiotelephone apparatus provided for the purpose of onboard communication can be

used as the one required for fire-fighter's communication.

- The radiotelephone apparatus for fire-fighter is not required to be approved by Administration or the Society.
- Ships which are constructed on or after 1 July 2014 shall comply with the above requirements by the delivery of the ships.
- Ships which are constructed before 1 July 2014 shall comply with the above requirements by the first survey for Safety Equipment on or after 1 July 2018.

3- Breathing apparatus of fire-fighter's outfits

- Compressed air breathing apparatus shall be fitted with an audible alarm and a visual or other device which will alert the user before the volume of the air in the cylinder has been reduced to no less than 200l.
- A pressure indicator, with which the user can

read that the volume of remaining air in the cylinder has been reduced to no less than 200l, regardless of the need for supplemental lighting, may be regarded as a "visual device".

- Ships which are constructed on or after 1 July 2014 shall comply with the above requirements by the delivery of the ships.
- Ships which are constructed before 1 July 2014 shall comply with the above requirements by 1 July 2019.

**Subject: Tech.inf 2016-19**

**موضوع: اطلاعیه فنی ۲۰۱۶-۱۹**

**Application of the additional requirements for relevant equipment of fire-fighter's outfit**

**ویرایش الزامات در خصوص تجهیزات مربوط به**

**Fire Fighter's outfit**

**Number: 32/95/0105**

**شماره: ۳۲/۹۵/۰۱۰۵**

**Date: 31.12.2016**

**تاریخ: ۱۳۹۵/۱۰/۱۱**

Table 1: Required sets of spare cylinders for each fire-fighter's breathing apparatus

	Spare cylinders required by SOLAS II-2/Reg.10 or Reg.18	Spare cylinders for fire drills required by SOLAS II-2/Reg.15*	Total
Means of recharging breathing apparatus cylinders is not provided	2 SETS	1 SET	3 SETS
Means of recharging breathing apparatus cylinders is provided	1SET	NOT REQUIRED	1 SET

\*Not applied for breathing apparatus required by SOLAS Chapter II-2/Reg.19, IGC Code, IBC Code, and IMSBC Code.